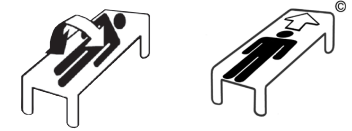


Manual - ReadyLett

Manual nr: 741 - EU Ver. 2 120920

Ready for life is a series of assistive devices that are designed to give users the best possible conditions for living an active life on a daily basis. The products have been specially developed to meet the conditions for homecare and institutional care settings. Ready for life offers the right quality, the right function and the right performance at the right price.



Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use. See www.handicare.com for a complete list of distributors. Always make sure that you have the right version of the manual. The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.handicare.com.

Veddestav, 15, Box 640
SE-175 27 Järfälla
SWEDEN

Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299



Internet: www.handicare.com
E-mail: info@handicare.se

Deutsch

Français

ReadyLett ist ein Gleitlaken zur Erleichterung der Positionierung im Bett, z.B. Umdrehen. ReadyLett ist in verschiedenen Größen und Modellen erhältlich.

ReadyLett est un drap de glissement qui facilite le positionnement de la personne dans le lit, par exemple pour la retourner. ReadyLett est fabriqué dans plusieurs tailles et modèles différents.

Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung

Führen Sie regelmäßige Funktionsprüfungen des Produktes durch, in jedem Fall nach der Reinigung. Vergewissern Sie sich, dass das Material unversehrt und nicht verblichen ist. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.

Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle

Effectuer des contrôles de fonctionnement du produit à intervalles réguliers, et toujours après l'avoir lavé. Vérifier que le matériau est intact, exempt de dommages et qu'il n'est pas pâli. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.

Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

Toujours lire le manuel

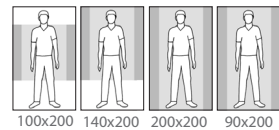
Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conservier le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

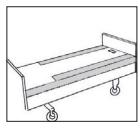
Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten.

Positionierung



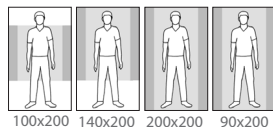
100x200 140x200 200x200 90x200



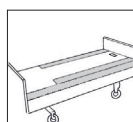
ReadyLett mit Spannleine mit der glatten Fläche in der Mitte des Bettes positionieren. Sorgen Sie dafür, dass die raue Oberfläche des Matratzenbezugs an beiden Seiten des Bettes gleichmäßig verteilt ist. Die rauen Oberflächen dienen als Sicherheit gegen Herausgleiten.

Deutsch

Mettre en place



100x200 140x200 200x200 90x200



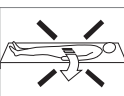
Placer ReadyLett avec cordelette avec la surface lisse au centre du lit. Veiller à ce que les surfaces rugueuses de la housse de matelas soient uniformément réparties des deux côtés du lit. Ces surfaces rugueuses empêchent le patient de glisser et tomber du lit.

Français

Anwendung

ReadyLett eignet sich für Benutzer, die sich mit etwas Gleithilfe selbst umdrehen können.

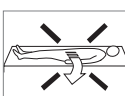
Es besteht die Gefahr, dass der Patient aus dem Bett gleitet; verwenden Sie Sicherungsseiten.



Utilisation

Si le patient peut se retourner seul, mais a besoin de pouvoir glisser légèrement, on peut placer un drap ReadyLett dans le lit.

Le patient risque de glisser du lit, il faut utiliser des grilles de sécurité.



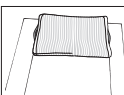
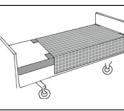
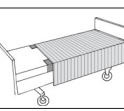
Tillbehör

SystemRoMedic

Die Umsetzungsprodukte lassen sich entweder allein oder als Ergänzung zu Produkten des SystemRoMedic verwenden.

WendyLett2Way und WendyLett4Way sind zwei Ziehlaken zur Anwendung zusammen mit einem Gleitlaken.

WendyLett2Way wird zum seitlichen Versetzen verwendet und WendyLett4Way sowohl zum seitlichen Versetzen als nach oben bzw. unten.



Deutsch

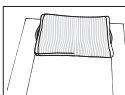
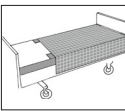
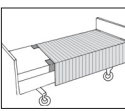
Tillbehör

SystemRoMedic

Les produits de transfert de patient peuvent être utilisés soit de manière autonome, soit en complément d'autres produits SystemRoMedic.

WendyLett2Way et WendyLett4Way sont deux draps de transfert différents, que l'on utilise avec un drap de glissement.

WendyLett2Way sert à déplacer la personne sur le côté, tandis que WendyLett4Way sert à la déplacer aussi bien sur le côté, que pour la remonter ou la descendre dans le lit.



Français

Größe:

11629	ReadyLett, 60 cm Gleitfläche (Bett 80/90 cm)	100 x 200
11634	ReadyLett, 60 cm Gleitfläche (Bett 80/90 cm)	140 x 200
11639	ReadyLett, 70 cm Gleitfläche (Bett 105 cm)	200 x 200
11641	ReadyLett, 70 cm Gleitfläche (Bett 90 cm), formgenäht mit Spannkante gestreift	90 x 200

Materiale:

Polyester, baumwollen, satin

Pflege:

Lesen Sie das Produktetikett.



Kein Weichspülmittel verwenden. Für optimale Lebensdauer des Materials nicht im Wäschetrockner trocknen.

Taille:

11629	ReadyLett, surface de glissement de 60 cm (lit de 80/90 cm)	100 x 200
11634	ReadyLett, surface de glissement de 60 cm (lit de 80/90 cm)	140 x 200
11639	ReadyLett, surface de glissement de 70 cm (lit de 105 cm)	200 x 200
11641	ReadyLett, surface de glissement de 70 cm (lit de 90 cm), cousu en forme avec tirette	90 x 200

Matériaux:

Polyester, coton, satin

Entretien:

Lire l'étiquette du produit.



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant. Éviter le passage au sèche-linge pour la plus grande longévité du matériau.